

## POLSKI

### Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

### Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innym płynie, a także nie płucz jej pod bieżącą wodą. Podczas czyszczenia części silnikowej korzystaj jedynie z wilgotnej szmatki.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego przewód sieciowy należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrej części tnących, zwłaszcza gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj części tnącej bez pojemnika rozdrabniająca.

- Nigdy nie używaj urządzenia do rozdrabniania bardzo twardych składników, takich jak kostki lodu.
- Staraj się unikać rozpryskiwania zawartości podczas miksowania gorących składników (ch maksymalna temperatura powinna wynieść 80°C).
- Żadne akcesoria nie są odpowiednie do użtyku w kuchence mikrofalowej.
- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

### Uwaga

- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips.W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Część silnikową trzymaj z dala od źródeł ciepła, ognia i wilgoci. Nie dopuszczaj do jej zabrudzenia.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Nie korzystaj z urządzenia z akcesoriami dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy.Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Poziom hałas: Lc = 85 dB (A)

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

### Przycisk włączania

Urządzenie jest wyposażone w przycisk włączania.
- Im głębiej zostanie nacisnięty przycisk, tym większa będzie prędkość miksowania: niska prędkość (1), średnia prędkość (2), duża prędkość (3) (rys. 1).

### Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulocie gwarancyjnej).

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).

### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

## ROMÂNĂ

### Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid, și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Utilizați o cârpă umedă pentru a-l curăța.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă șteherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau sensoriale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă întelege pericolele pe care le prezintă.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor. În special atunci când aparatul este conectat. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.
- Nu utilizați niciodată blocul tăietor pentru tocat fără castronul tocătorului.
- Nu procesați niciodată ingredientele solide, precum curburile de gheață, cu ajutorul aparatului.

- Aveți grijă să evitați stropirea atunci când procesați ingredientele fierbinți (max. 80°C/175°F).
- Niciunul dintre accesorii nu este adecvat pentru utilizarea în cuptorul cu microunde.
- Dacă unul dintre blocurile tăietoare se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
**Atenție**
- Opriiți aparatul și deconectați-l de la rețea înainte de a-l asambla, dezasambla, depozita sau curăța și dacă îl lăsați nesupravegheat.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Păstrați unitatea cu motor departe de surse de căldură, foc, umezeală și murdărie.
- Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabel.
- Nu folosiți aparatul cu oricare dintre accesorii mai mult de 3 minute fără pauză. Lăsați aparatul să se răcească timp de 15 minute înainte de a continua procesarea.
- Nivel de zgomot: Lc = 85 dB (A)

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respecta toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Comutator de declanșare

Acest aparat este dotat cu un comutator de declanșare.
- Cu cât apăsați mai tare, cu atât mai ridicată devine viteza de procesare: viteză mică (1), viteză medie (2), viteză mare (3) (fig. 1).

### Comandarea accesorilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați **www.shop.philips.com/service** sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detaliile de contact).

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predăți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 2).

### Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

## РУССКИЙ

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, обращайтесь к специалистам Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также мыть его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной салфеткой.
**Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Запрещается использование прибора детьми.
Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к режущим краям ножевых блоков, особенно если прибор подключен к электросети. Лезвия ножей очень острые!
- Запрещается использовать ножевой блок измельчителя отдельно от чаши измельчителя.
- Не используйте прибор для измельчения твердых ингредиентов, например кубиков льда.
- Во время обработки горячих ингредиентов (макс. 80 °С) избегайте разбрызгивания.
- Дополнительные аксессуары не предназначены для использования в микроволновой печи.
- В случае заедания одного из ножевых блоков отключите прибор от сети, прежде чем извлекь продукты, препятствующие движению ножей.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
**Внимание!**
- Выключите и отсоедините прибор от сети электропитания, прежде чем собирать, разбирать, хранить или мыть его, а также, если оставляете прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не подвергайте блок электродвигателя воздействию высокой температуры, огня, жидкости и не допускайте загрязнения.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Не следует непрерывно использовать прибор с установленными дополнительными аксессуарами больше 3 минут. Дайте прибору остыть в течение 15 минут, прежде чем продолжить использование.
- Уровень шума: Lc = 85 дБ(А)

**Электромагнитные поля (ЭМП)**
Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Перемачатель

Прибор оснащен перемачателем.
- Чем дальше вы сдвигаете переключатель, тем выше становится скорость обработки: низкая скорость (1), средняя скорость (2), высокая скорость (3) (Рис. 1).

### Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местный торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 2).

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ручной блендер
Итогогетелма.
“Филипс. Консьюмер Лайфстайл Б.В.”
Туссендиелен 4, 9206 АД, Дордрехт, Нидерланды
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО “Дилми”, Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
HR1645, HR1644, HR1642,HR1641,HR1640:220-240 B; 50/60 Гц 600-700 Вт
Для бытовых нужд.

## SLOVENSČINA

## Увод

Gratulujemo Vam ku kúpe a vítajte medu znaknimi spoločnosťmi Philips! Ak chcete využiť všetky výhody známych spoločností Philips, zaregistrujte svoje výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uchovajte si ho na neskoršie použitie.

### Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na jej čistenie používajte iba navlhčenú tkaninu.

### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávať mimo dosahu detí.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Nedotýkajte sa rezných hrán čepeľ, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Rezné hrany čepeľ sú veľmi ostré.
- Nástavec s čepeľami na sekanie nikdy nepoužívajte bez nádoby na sekanie.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na spracovanie tvrdých surovín, ako napr: kokiec ľadu.
- Pri spracovávaní tvrdých surovín dávajte pozor: aby nedošlo k ich rozliatiu (max. 80 °C/175 °F).
- Žiadna časť príslušenstva nie je vhodná na používanie v mikrovlnnej rúre.
- Ak sa niektorý z nástavcov s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie od siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú nástavec s čepeľami.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

### Výstraha

- Pred zostavením, rozložením, odložením alebo čistením zariadenia a ak ho nechcáte bez dozoru zariadenie vypnúť a odpojiť ho zo siete.
- Nepoužívajte príslušenstvo od ineého výrobcu ani diely, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo diely použijete, záruka stratí platnosť.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Pohonnú jednotku udržiavajte mimo zdrojov tepla, ohňa, vlhkosti a nečistôt.
- Neprekráčajte maximálne množstvá a časy spracovania uvedené v tabuľke.
- Zariadenie nepoužívajte zo žiadnym príslušenstvom dlhšie ako 3 minúty bez prerušenia. Zariadenie nechajte pred spracovaním ďalšej dávky surovín na 15 minút vychladnúť.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 85 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Elektromagnetické polia (EMF)**
Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcimi sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

### Spinač

Toto zariadenie je vybavené spínačom.
- Čím nižšie tlačíte zatlačíte, tým bude rýchlosť spracovania vyššia: nízka rýchlosť (1), stredná rýchlosť (2), vysoká rýchlosť (3) (Obr. 1).

### Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obráťt sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v príloženom celosvetovom platnom záručnom liste).

### Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, akékoľvek nečistoty ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžte tak chrániť životné prostredie (Obr.2).

### Záruka a podpora

Ací potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v príloženom celosvetovom platnom záručnom liste.

## SLOVENŠČINA

### Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Pombeno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Motorne enote ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino, niti je ne spirajte z vodo. Za čiščenje motorne enote uporabljajte le vlažno krpo.

### Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak, kabel ali katera druga komponenta.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjšljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarosti.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in napajalni kábel hranite izven dohosa otrok.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se robov rezilnih enot, predvsem ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezilni robovi so zelo ostrí.
- Rezinle enote sekjalnika ne uporabljajte brez posode za sekljanje.
- Z aparatom ne obdelujete trdih sestavin, kot so ledene kocke.
- Pri obdelovanju vročih sestavin pazite, da preprečite škropljenje (največ 80 °C).
- Nastavki niso primerni za uporabo v mikrovlnovi peči.
- Če se rezilna enota zatankne, aparat izkjučite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezilno enoto.
- Poškodovani omrežni kábel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebeje.

### Previdno

- Preden aparat sestavite, razstavite, shranite ali očistite in če ga pustite brez nadzora, ga izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča.V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Motorne enote ne izpostavljajte vročini, ognju, vlagi in umazaniji.
- Ne prekoračite količine in časa obdelave, ki sta navedena v preglednici.
- Aparata z nastavki ne uporabljajte neprekinjeno dlje kot 3 minute. Pred nadaljevanjem obdelave počakajte 15 minut, da se aparat ohladi.
- Raven hrupa: Lc = 85 dB(A)

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsim veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

### Stikalo sprožilnika

Ta aparat ima stikalo sprožilnika.
- Bolj ko pritisnete stikalo, višja je hitrost obdelave: nízka hitrost (1), srednja hitrost (2), visoka hitrost (3) (Sl. 2).

### Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktné podatke si ogledite na mednarodnem garancijskem listu).

### Okojce

- Aparatú po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki, temveč ga oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 2).

### Garancija in podpora

Če potrebujete informácie ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali prebréte ločeni mednarodni garancijski list.

## SRPSKI

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitate ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikad ne potapajte jedinicu motora u vodu ili bilo kakvu drugu tečnost i nemojte je ispirati pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte samo vlažnu krpu.

### Opozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatnom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte da dodinujete oštre ivice sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Nikada nemojte da koristite jedinicu sa sečivima sekalice bez posude za sekanje.
- Nikad nemojte da koristite aparat za obradu tvrdih sastojaka kao što su ledene kocke.
- Pazite da izbegnete prskanje prilikom obrade vrućih sastojaka (maks. 80 °C/175 °F).
- Nijedan dodatak nije pogodan za upotrebu u mikrotalasnoj pećnici.

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatnom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte da dodinujete oštre ivice sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Nikada nemojte da koristite jedinicu sa sečivima sekalice bez posude za sekanje.
- Nikad nemojte da koristite aparat za obradu tvrdih sastojaka kao što su ledene kocke.
- Pazite da izbegnete prskanje prilikom obrade vrućih sastojaka (maks. 80 °C/175 °F).
- Nijedan dodatak nije pogodan za upotrebu u mikrotalasnoj pećnici.
- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju jedinicu sa sečivima.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisi centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.

### Oprez

- Isključite aparat i isključite utikač iz električne mreže pre sklapanja, rasklapanja, odlaganja ili čišćenja, kao i ako ćete ga ostaviti bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Držite jedinicu motora dalje od izvora toplotne, vatre, vlage i prijavštine.
- Nemojte prekoračiti količine i vremena pripremanja koji su navedeni u tabeli.
- Nemojte da koristite aparat ni sa jednim dodatkom duže od 3 minuta bez prekida. Ostavite aparat da se hladi 15 minuta pre nego što nastavite sa obradom.
- Jačina buke: Lc = 85 dB(A)

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

### Aktivni prekidač

Ovaj aparat je opremljen aktivnim prekidačem.
- Što dužije pritisnete, to brzina obrade postaje veća: mala brzina (1), srednja brzina (2), velika brzina (3) (Sl. 1).

### Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe, možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

### Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu priklupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl.2).

### Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitate međunarodni garantni list.

## УКРАЇНЬКА

### Вступ

Вітаємо Вас за покупку та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.

### П



ENGLISH
Introduction
<p>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Important
<p>Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.</p>
Danger
<ul style="list-style-type: none"><li>Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.</li></ul>
Warning
<ul style="list-style-type: none"><li>Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.</li> <li>Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.</li> <li>This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.</li> <li>This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.</li> <li>Children shall not play with the appliance.</li> <li>Do not touch the cutting edges of the blade units, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.</li> <li>Never use the chopper blade unit without the chopper bowl.</li> <li>Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.</li> <li>Be careful to avoid splashing when you process hot ingredients max. 80°C/175°F).</li> <li>None of the accessories is suitable for use in the microwave.</li> <li>If one of the blade units gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.</li> <li>If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.</li></ul>
Caution
<ul style="list-style-type: none"><li>Switch off the appliance and disconnect it from the mains before you assemble, disassemble, store or clean it, and if you leave it unattended.</li> <li>Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.</li> <li>This appliance is intended for household use only.</li> <li>Keep the motor unit away from heat, fire, moisture and dirt.</li> <li>Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.</li> <li>Do not use the appliance with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.</li> <li>Noise level: Lc = 85 dB(A)</li></ul>
Electromagnetic fields (EMF)
<p>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</p>
Trigger switch
<ul style="list-style-type: none"><li>This appliance is equipped with a trigger switch.</li> <li>The deeper you press, the higher the processing speed becomes: low speed (1), medium speed (2), high speed (3) (Fig. 1).</li></ul>
Ordering accessories
<p>To buy accessories or spare parts, visit <span>www.shop.philips.com/service</span> or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).</p>
Environment
<ul style="list-style-type: none"><li>Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life. But hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).</li></ul>
Guarantee and support
<p>If you need information or support, please visit <span>www.philips.com/support</span> or read the separate worldwide guarantee leaflet.</p>

БЪЛГАРСКИ
Въведение
<p>Поздравяваме за вашата покупка и добре дошли във Филипс! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Филипс поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Важно
<p>Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.</p>
Опасност
<ul style="list-style-type: none"><li>Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаша вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.</li></ul>
Предупреждение
<ul style="list-style-type: none"><li>Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.</li> <li>Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващия кабел или други части са повредени.</li> <li>Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятли или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.</li> <li>Този уред не бива да се използва от деца.</li> <li>Плазете уреда и захранващия кабел далеч от достъпа на деца.</li> <li>Не позволявайте на деца да си играят с уреда.</li> <li>Не докосвайте решешите ръбове на ножовете, особено когато уредаът е включен в контакта.</li> <li>Решешите ръбове са много остри.</li> <li>Никога не използвайте решешия блок на къщачата приставка без купата на къщачата приставка.</li> <li>Никога не обработвайте с уреда твърди продукти, като кубчета лед.</li> <li>Бъдете внимателни и избягвайте пръски, когато обработвате горещи съставки (до 80<span> </span>°C / 175<span> </span>°F).</li> <li>Никој от аксесоарите не е подходящ за ползване в микровълновa фурни.</li> <li>Ако някой от ножовете блокира, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са го блокирали.</li></ul>

- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Филипс сервис или квалифициран техник.

**Внимание**

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да пристъпите към сглобяване, разглобяване, съхранение или почистване, както и ако го оставяте без надзор.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Филипс. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Газете задвижващия блок от топлина, огън, влага и прах.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в таблицата.
- Не използвайте уреда с някоя от приставките повече от 3 минути без прекъсване. Оставете уреда да изстине за 15 минути, преди да продължите обработката.
- Ниво на шум: Lc= 85 dB(A)

**Електромагнитни излъчвания (EMF)**

Този уред на Филипс е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излъчването на електромагнитни излъчвания.

**Спусъчен ключ**

- Този уред е снабден със спусъчен ключ.
- Ключото по-инфо натискаме, тогава по-висока става скоростта на обработка: ниска скорост (1), средна скорост (2), висока скорост (3) (фиг. 1).

**Поръчване на аксесоари**

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.shop.philips.com/service или търговци на уреди Филипс. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Филипс във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

**Опазване на околната среда**

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 2).

**Гаранция и поддръжка**

Ако се нуждате от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

ČEŠTINA
Uvod
<p>Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podporu kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>

**Důležité**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

**Nebezpečí**

- Nikdy nesmíte motorovou jednotku ponořit do vody nebo do jiné kapaliny, ani ji mýt pod tekoucí vodou. K čištění motorové jednotky používejte pouze navlhčený hadřík.

**Varování**

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí velmi rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Přístroj nesmíte používat děti. Udržujte přístroj a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožíů nožových jednotek.To platí zejména v případě, že je zařízení v záusevc. Nože jsou velmi ostré.
- Nožovou jednotku sekáčku požívejte výhradně s miskou sekáčku.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pro zpracování tvrdých přísad, jako jsou například kostky ledu.
- Při zpracování horkých ingrediencí dvejte pozor na stříkající směs (max. 80 °C).
- Žádná část příslušenství není vhodná pro použití v mikrovlnné troubě.
- Pokud se některá z nožových jednotek zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním surovin, které ji zablokovaly.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
**Upozornění**
- Předtím než necháte přístroj bez dozoru nebo než budete přístroj sestavovat, rozebírat, ukládat a čistit, vypněte jej a odpojte z napájení.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbyvá záruka platnosti.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Motorovou jednotku chraňte před teplem, ohněm, vlhkem a nečistotami.
- Nikdy nepřekračujte množství a dobu zpracování potravin uvedeně v tabulce.
- Nepoužívejte přístroj s jakýmkoli příslušenstvím déle než 3 minuty bez přerušení. Než budete pokračovat ve zpracování, nechte přístroj 15 minut vychladnout.
- Hladina hluku: Lc = 85 dB (A)

**Electromagnetická pole (EMF)**

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

**Tlakový spínač**

- Zařízení je vybaveno tlakovým spínačem.

- Čím více stisknete, tím větší bude rychlost zpracování: nízká rychlost (1), střední rychlost (2), vysoká rychlost (3) (Obr. 1).

**Objednávání příslušenství**

- Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko pro zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na stránčím listu s celosvětovou platností).

**Životní prostředí**

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odvezďte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 2).

**Záruka a podpora**

Více informací a podoby naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném stránčím listu s celosvětovou platností.

EESTI
Sissejuhatus
<p>Õnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philips! Philips tootetele paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Tähtis
<p>Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.</p>
Oht
<ul style="list-style-type: none"><li>Ärge kunagi kastke mootorit vette ega mingisse muusse vedelikku, ärge loputage kraani all. Mootorisektsiooni puhastamiseks kasutage vaid niisket lappi.</li></ul>
Hoiatus
<ul style="list-style-type: none"><li>Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.</li> <li>Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.</li> <li>Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendit seadme ohtu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.</li> <li>Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja toitejuhe väljaspool laste käelaulat.</li> <li>Lapsed ei tohi seadmele mängida.</li> <li>Ärge kasutage lõiketerade lõikeservi, eriti siis, kui seade on elektrivõrku ühendatud. Lõikeservad on väga teravad.</li> <li>Ärge kunagi kasutage hakijaa lõiketerade moodulit ilma hakimiskausita.</li> <li>Ärge töodelge seadmege kõvu koostisaineid, nt jääkuubikuid.</li> <li>Kuumade koostisainete (maks. 80<span> </span>°C) töötlemisel olge hoolikas, et vältida põrsmeid.</li> <li>Ühtegi tarvikut ei saa kasutada mikrolaineahjus.</li> <li>Kui üks lõiketeradest jääb kinni, tömmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.</li> <li>Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philips volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooniga osi isik.</li></ul>
Ettevaatus
<ul style="list-style-type: none"><li>Lülitage seade välja ja võtke see elektrivõrgust välja enne osade paigaldamist, lahtivõtmist, hoiustamist või puhastamist, ja kui jätate selle järelevalveta.</li> <li>Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub seadme garantii kehtetuks.</li> <li>Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.</li> <li>Vältige mootori kokkupuuDET kuumuse, tule, niiskuse ja mustusega.</li> <li>Ärge ületage tabelis toodud toiduanete koguseid ega töötlemiskestusi.</li> <li>Ärge kasutage seadet ja tarvikuid tööd katkestamata kauem kui 3 minutit. Laske seadmel 15 minutit jahtuda, enne kui jätkate töötlemist.</li> <li>Müra tase: Lc = 85 dB (A)</li></ul>
Electromagnetväljad (EMF)
<p>See Philips seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetilise väljaga käsitavatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.</p>
Nappliiti
<p>See seade on varustatud nappliitiga.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Mida sügavamale vajutate, seda kiiremaks töötlemiskiirus muutub: väike kiirus (1), keskmine kiirus (2), kiire kiirus (3) (Jn. 1).</li></ul>
Tarvikute tellimine
<p>Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehti <span>www.shop.philips.com/service</span> või pöörduge oma Philips edasimüüja poole.Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philips klientteeninduskeskusega (v kontaktandmeid ülalnimelt garantilehel).</p>
Keskond
<p>- Tõenäoliselt ei tohi seadet tavilise olmeprügi hulka viista, vaid see tuleb ümberlootamiseks ametlikku kogumispunkti via. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn. 2).</p>
Garanti ja tugi
<p>Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philips veebilehte <span>www.philips.com/support</span> või lugege läbi ülalnimelt garantileht.</p>

Magyar
Bevételezés
<p>Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolta! A Philips által biztosított teljes körű támogatásról részleírásra termékét a <span>www.philips.com/welcome</span> oldalon.</p>

**Fontos!**

A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

- Ne merítse a motorgyűeségt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt. A motorgyűesét tisztítását csak nedves ruhával végezze.
- Figyelmeztetés
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszűltség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódűgű, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérűltek.
- A készüléket csűkkent fizikai, érzékeliási vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felűgyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A készüléket gyermek nem használhatják.
- Ne érintse meg az aprítókések vágűleleit, ha a készülék csatlakoztatva van. A vágűlekek nagyon élesek.
- Ne használja az aprítókéseket az aprítóedény nélkül.
- Soha ne dolgozzon fel kemény hozzavűlőkat (pl.: jégkockát) a készülékkel.
- Forró alpanyagok (max. 80 °C) feldolgozásánál ügyeljen a kífűccsenés elkerűlésére.
- Egyetlen tartozék sem használható mikrohűlűmű sűtűben.
- Ha az egyik aprítókések beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dűgűját a fűli aljzatból.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerűlése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben is kell cserélni.

- Készítsen fel a készüléket, és válassza le a hálózatról, mielőtt szétszedi, ősszerakja, elteszi vagy tisztítja, illetve ha felűgyelet nélkül hagyja.
- Ne használjon más gyártóktól származó tartozékok / alkatrészt, vagy olyat, melyet a Philips nem javasolt, mert a garancia érvényét veszti.
- A készüléket kizárűg háztartási használatra terveztek.
- A motorgyűeségt tartsa távol hűttől, tűztűl, nedvességtűl és szennyezűdeséktűl.
- Ne lépje túl a táblázatban feltűntetett mennyiségeket és használati idűt.
- Egyik tartozékkal se használja a készüléket három percnél hosszabb ideig megszakítás nélkül. Hagyja hűlni a készüléket 15 percig, mielőtt folytatja a feldolgozást.
- Zajszint: Lc = 85 dB(A)

**Electromágness mezők (EMF)**
Ez a Philips készülék az elektromágness terlekere érvényes összes vonatkozű szabványrak és elűírűtűrak megfelel.

**Tartozékok rendelése**
Tartozékok és cserelalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra, vagy Philips márkakeresűdűgűhez. Az adott orszűg Philips veűszűgűlógáltatűs í felveheti a kapcsolatot (az elérhetűsegeket a világszerte érvényes garanciaelűben találja).

**Környezetvédelem**
- A feleslegessé vált készülék szelektű hulladékként kezelendű. Kérjük, hivatalos újrahazsnoltű gyűűtűhelyen adja le, így hozzájárul a környeztet védeleméhez (ábra 2).

**Garancia és termékátogatás:**
Ha információra vagy támogatásra van szűksűge, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a kűlűnűlűlűt, világszerte érvényes garanciaelűet.

HRVATSKI
Uvod
<p>Čestitamo na kupnju i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudu tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>

**Važno**

Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Nikada ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tekućinu i ne ispirite je pod mlazom vode.
- Čistite je samo vlažnom tkaninom.

**Upozorenje**

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabel napajanja držite izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rubove jedinice s rezačima, naročito dok je aparat ukopčan. Rubovi rezača vrlo su oštri.
- Nikada ne koristite sjekalicu bez posude sjekalnice.
- Nikada ne koristite aparat za obradu tvrdih sastojaka poput koki leda.
- Pazite da izbjegnete prskanje prilikom obrade vrućih sastojaka (maks. 80 °C / 175 °F).

- Nijedan od dodataka nije prikladan za uporabu u mikrovalnoj pećnici.
- Ako se neka od jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenji Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

**Oprez**

- Aparat isključite i iskopčajte iz napajanja prije sastavljanja, rastavljanja, pohrane ili čišćenja te ako ga ostavljate bez nadzora.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođači koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Jedinicu motora držite dalje od topline, vatre, vlage i prljavštine.

- Nemojte premašiti količine i vrijeme priprave naznačene u tablici.
- Aparat s bilo kojom nastavkom nemojte koristiti dulje od 3 minute bez prekida. Prije nastavka obrade ostavite aparat da se hladi 15 minuta.

- Razina buke: Lc = 85 dB (A)

**Electromagnetska polja (EMF)**
Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

**Varijabilna sklopka**

- Ovaj aparat ima varijabilnu sklopku.
- Što snažnije pritisnete, to brzina obrade postaje veća: niska brzina (1), srednja (2), velika brzina (3) (Sl. 1).

**Naručivanje dodatnog pribora**
Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronađi čete u međunarodnom jamstvenom listu).

**Zaštita okoliša**
- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete podržjeti očuvanje okoliša (Sl. 2).

Jamstvo i podrška
<p>Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips <span>www.philips.com/support</span> ili pročitate zasebni međunarodni jamstveni list.</p>

MAGYAR
Bevételezés

Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolta! A Philips által biztosított teljes körű támogatásról részleírásra termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

**Fontos!**

A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

- Ne merítse a motorgyűeségt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt. A motorgyűesét tisztítását csak nedves ruhával végezze.

**Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszűltség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódűgű, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérűltek.
- A készüléket csűkkent fizikai, érzékeliási vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felűgyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A készüléket gyermek nem használhatják.
- Ne érintse meg az aprítókések vágűleleit, ha a készülék csatlakoztatva van. A vágűlekek nagyon élesek.
- Ne használja az aprítókéseket az aprítóedény nélkül.
- Soha ne dolgozzon fel kemény hozzavűlőkat (pl.: jégkockát) a készülékkel.
- Forró alpanyagok (max. 80 °C) feldolgozásánál ügyeljen a kífűccsenés elkerűlésére.
- Egyetlen tartozék sem használható mikrohűlűmű sűtűben.
- Ha az egyik aprítókések beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dűgűját a fűli aljzatból.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerűlése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben is kell cserélni.

**Készűtűzetés**

- Készűtsen fel a készüléket, és válassza le a hálózatról, mielőtt szétszedsi, ősszerakja, elteszi vagy tisztítja, illetve ha felűgyelet nélkül hagyja.

- Ne használjon más gyártóktól származó tartozékok / alkatrészt, vagy olyat, melyet a Philips nem javasolt, mert a garancia érvényét veszti.
- A készüléket kizárűg háztartási használatra terveztek.
- A motorgyűeségt tartsa távol hűttűl, tűztűl, nedvességtűl és szennyezűdeséktűl.
- Ne lépje túl a táblázatban feltűntetett mennyiségeket és használati idűt.
- Egyik tartozékkal se használja a készüléket három percnél hosszabb ideig megszakítás nélkül. Hagyja hűlni a készüléket 15 percig, mielőtt folytatja a feldolgozást.
- Zajszint: Lc = 85 dB(A)

**Electromágness mezők (EMF)**
Ez a Philips készülék az elektromágness terlekere érvényes összes vonatkozű szabványrak és elűírűtűrak megfelel.

**Tartozékok rendelése**
Tartozékok és cserelalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra, vagy Philips márkakeresűdűgűhez. Az adott orszűg Philips veűszűgűlógáltatűs í felveheti a kapcsolatot (az elérhetűsegeket a világszerte érvényes garanciaelűben találja).

**Környezetvédelem**
- A feleslegessé vált készülék szelektű hulladékként kezelendű. Kérjük, hivatalos újrahazsnoltű gyűűtűhelyen adja le, így hozzájárul a környeztet védeleméhez (ábra 2).

**Garancia és termékátogatás:**
Ha információra vagy támogatásra van szűksűge, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a kűlűnűlűlűt, világszerte érvényes garanciaelűet.

ҚАЗАҚША
Кіріспе
<p>Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толықымен пайдалану үшін өнімді <span>www.philips.com/welcome</span> веб-торабында тіркеліңіз.</p>
Маңызды
<p>Құралды қолданбақс бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.</p>
Қауіпті жағдайлар
<ul style="list-style-type: none"><li>Мотор бөлігін суға немесе басқа да сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ, оны ағынды судың астында жуға болмайды. Мотор бөлігін дымқыл шуберекпен сүртіңіз.</li></ul>
Абайлаңыз!
<ul style="list-style-type: none"><li>Құралды қолса бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.</li> <li>Егер іштепсөздік үшін, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.</li> <li>Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер тү</li></ul>